



БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ПАНОРАМА

Фундаментальные исследования

Marinelli N.L., Haughton V.M., Munoz A., et al. T2 relaxation times of intervertebral disc tissue correlated with water content and proteoglycan content // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 5. P. 520–524.

Корреляция между временем релаксации T2 для ткани межпозвонкового диска и содержанием в нем жидкости и протеогликанов

Peng B., Chen J., Kuang Z., et al. Expression and role of connective tissue growth factor in painful disc fibrosis and degeneration // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 5. P. E178–E182.

Экспрессия и роль фактора роста соединительной ткани в развитии болезненного фиброза и дегенерации межпозвонкового диска

Miyazaki T., Yayama T., Kubota M., et al. Ultrastructural analysis on lumbar disc herniation using surgical specimens: role of neovascularization and macrophages in hernias // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 7. P. 655–662.

Ультраструктурный анализ хирургических образцов грыжи поясничного диска: роль неоваскуляризации и макрофагов в спонтанной регрессии грыжи

Zhang H.D., Lu S.J., Tang M.X., et al. Association of estrogen receptor [beta] gene polymorphisms with susceptibility to adolescent idiopathic scoliosis // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 8. P. 760–764.

Связь полиморфизма гена эстрогенового рецептора бета с предрасположенностью к развитию подросткового идиопатического сколиоза

Диагностика

Lamarre M.E., Parent S., Labelle H., et al. Assessment of spinal flexibility in adolescent idiopathic scoliosis. Suspension versus side-bending radiography // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 6. P. 591–597.

Оценка гибкости позвоночника при подростковом идиопатическом сколиозе. Сравнение рентгенографии с подвешиванием и с боковым наклоном

Lurie J.D., Doman D.M., Spratt K.F., et al. Magnetic resonance imaging interpretation in patients with symptomatic lumbar spine disc herniations: comparison of clinician and radiologist readings // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 7. P. 701–705.

Интерпретация данных МРТ-обследования пациентов с симптоматическими поясничными грыжами: сравнение описаний, выполненных клиницистами и рентгенологами

Lenke L.G., Jackson R., Newton P.O., et al. Three-dimensional analysis of thoracic apical sagittal alignment in adolescent idiopathic scoliosis // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 8. P. 792–797.

Трехмерный анализ сагиттального контура апикальной зоны искривления при подростковом идиопатическом сколиозе

Hasegawa K., Kitahara K., Hara T., et al. Biomechanical evaluation of segmental instability in degenerative lumbar spondylolisthesis // *Eur. Spine J.* 2009. Vol. 18. N 4. P. 465–470.

Биомеханическая оценка сегментарной нестабильности при дегенеративном поясничном спондилолистезе

Campagna R., Pessis E., Feydy A., et al. Fractures of the ankylosed spine: MDCT and MRI with emphasis on individual anatomic spinal structures // *AJR. Am. J. Roentgenol.* 2009. Vol. 192. N 4. P. 987–995.

Переломы анкилозированного позвоночника: МСКТ- и МРТ-исследования отдельных анатомических структур позвоночника

Повреждения позвоночника

Arantes M., Vaz A.R., Honavar M., et al. Fibrous dysplasia of the first cervical vertebra // *Spine*. 2008. Vol. 33. N 24. P. E933–E935.

Фиброзная дисплазия первого шейного позвонка

Ivancic P., Beauchman N.N., Mo F., et al. Biomechanics of halo-vest and dens screw fixation for type II odontoid fracture // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 5. P. 484–490.

Биомеханика фиксации воротником гало-вест и винтами перелома зубовидного отростка типа 2

Westerveld L.A., Verlaan J.J., Oner F.C. Spinal fractures in patients with ankylosing spinal disorders: a systematic review of the literature on treatment, neurological status and complications // *Eur. Spine J.* 2009. Vol. 18. N 2. P. 145–156.

Переломы позвоночника у пациентов с анкилозирующими позвоночными нарушениями: систематический обзор литературы по методам лечения, неврологическому статусу и осложнениям

Zdeblick T.A., Sasso R.C., Vaccaro A.R., et al. Surgical treatment of thoracolumbar fractures // *Instr. Course Lect.* 2009. Vol. 58. P. 639–644.

Хирургическое лечение груднопоясничных переломов

Sasso R.C., Vaccaro A.R., Chapman J.R., et al. Sacral fractures // *Instr. Course Lect.* 2009. Vol. 58. P. 645–655.

Переломы крестца

Patel A.A., Dailey A., Brodke D.S., et al. Thoracolumbar spine trauma classification: the Thoracolumbar Injury Classification and Severity Score system and case examples // *J. Neurosurg. Spine*. 2009. Vol. 10. N 3. P. 201–206.

Классификация груднопоясничных травм TLICS с примерами случаев

Fisher C., Singh S., Boyd M., et al. Clinical and radiographic outcomes of pedicle screw fixation for upper thoracic spine (T1–5) fractures: a retrospective cohort study of 27 cases // *J. Neurosurg. Spine*. 2009. Vol. 10. N 3. P. 207–213.

Клинические и рентгенографические исходы фиксации педикулярными винтами по поводу переломов в верхнем грудном (T1-T5) отделе позвоночника: ретроспективное когортное исследование 27 случаев

Деформации позвоночника

Sucato D.J., Agrawal S., O'Brien M.F., et al. Restoration of thoracic kyphosis after operative treatment of adolescent idiopathic scoliosis: a multicenter comparison of three surgical approaches // *Spine*. 2008. Vol. 33. N 24. P. 2630–2636.

Восстановление грудного кифоза после хирургического лечения подросткового идиопатического сколиоза: многоцентровое сравнение трех хирургических доступов

Ritzman T.F., Upasani V.V., Bastrom T.P., et al. Comparison of compensatory curve spontaneous derotation after selective thoracic or lumbar fusions in adolescent idiopathic scoliosis // *Spine*. 2008. Vol. 33. N 24. P. 2643–2647.

Сравнение спонтанной деротации компенсаторного искривления после селективного грудного или поясничного спондилодеза при подростковом идиопатическом сколиозе

Stokes I., Sangole A., Aubin C.-E. Classification of scoliosis deformity three-dimensional spinal shape by cluster analysis // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 6. P. 584–590.

Классификация трехмерных искривлений позвоночника при сколиозе с использованием метода кластерного анализа

Tan K.-J., Moe M.M., Vaithinathan R., et al. Curve progression in idiopathic scoliosis: follow-up study to skeletal maturity // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 7. P. 697–700.

Прогрессирование искривления при идиопатическом сколиозе: наблюдение до достижения скелетной зрелости

Cho K.J., Lenke L.G., Bridwell K.H., et al. Selection of the optimal distal fusion level in posterior instrumentation and fusion for thoracic hyperkyphosis: the sagittal stable vertebra concept // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 8. P. 765–770.

Выбор оптимального дистального уровня спондилодеза с наложением заднего инструментария по поводу грудного

гиперкифоза: концепция фиксации до стабильного позвонка в сагиттальной плоскости

Sponseller P.D., Betz R., Newton P.O., et al. Differences in curve behavior after fusion in adolescent idiopathic scoliosis patients with open triradiate cartilages // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 8. P. 827–831.

Различия результатов спондилодеза у пациентов с подростковым идиопатическим сколиозом при открытом и закрытом Y-образном хряще

Lonner B.S., Auerbach J.D., Estreicher M., et al. Video-assisted thoracoscopic spinal fusion compared with posterior spinal fusion with thoracic pedicle screws for thoracic adolescent idiopathic scoliosis // *J. Bone Joint Surg. Am.* 2009. Vol. 91. N 2. P. 398–408.

Видеоассистированный торакоскопический спондилодез в сравнении с задним спондилодезом с установкой грудных педикулярных винтов по поводу грудного подросткового идиопатического сколиоза

Mazda K., Ilharreborde B., Even J., et al. Efficacy and safety of posteromedial translation for correction of thoracic curves in adolescent idiopathic scoliosis using a new connection to the spine: the Universal Clamp // *Eur. Spine J.* 2009. Vol. 18. N 2. P. 158–169.

Эффективность и безопасность заднемедиальной трансляции для коррекции грудных искривлений при подростковом идиопатическом сколиозе с использованием нового соединения с позвоночником: Universal Clamp

Mancini F., Corsi A., De Maio F., et al. Scoliosis and spine involvement in fibrous dysplasia of bone // *Eur. Spine J.* 2009. Vol. 18. N 2. P. 196–202.

Сколиоз и фиброзная дисплазия костей позвоночника

Jhaveri S.N., Zeller R., Miller S., et al. The effect of intraoperative skeletal (skull femoral) traction on apical vertebral rotation // *Eur. Spine J.* 2009. Vol. 18. N 3. P. 352–356.

Влияние интраоперационной скелетной (черепно-бедренной) тракции на ротацию апикального позвонка

Gopinathan P., Marthya A., Kumaran C.M., et al. Short segment anterior correction of thoracic scoliosis with single solid rigid rods (In adolescent idiopathic scoliosis) // *J. Orthopaedics*. 2008. Vol. 5. N 2. P. E11.

Короткосегментная передняя коррекция грудного сколиоза наложением одного цельного жесткого стержня (при подростковом идиопатическом сколиозе)

Duong L., Mac-Thiong J.-M., Labelle H. Real time noninvasive assessment of external trunk geometry during surgical correction of adolescent idiopathic scoliosis // *Scoliosis*. 2009. Vol. 4. <http://www.scoliosisjournal.com/content/4/1/5>

Неинвазивная оценка в реальном времени внешней геометрии туловища во время хирургической коррекции подросткового идиопатического сколиоза

Дегенеративные заболевания позвоночника

Phillips F.M., Allen T.R., Regan J.J., et al. Cervical disc replacement in patients with and without previous adjacent level fusion surgery: a prospective study // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 6. P. 556–565.

Замещение шейного диска у пациентов с перенесенной ранее операций спондилодеза на прилежащем уровне: проспективное исследование

Siepe C.J., Hitzl W., Meschede P., et al. Interdependence between disc space height, range of motion and clinical outcome in total lumbar disc replacement // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 9. P. 904–916.

Взаимозависимость между высотой диска, объемом движения и клиническим исходом тотального замещения поясничного диска

Faundez A.A., Schwender J.D., Safriel Y., et al. Clinical and radiological outcome of anterior — posterior fusion versus transforaminal lumbar interbody fusion for symptomatic disc degeneration: a retrospective comparative study of 133 patients // *Eur. Spine J.* 2009. Vol. 18. N 2. P. 203–211.

Клинический и рентгенологический исход переднезаднего спондилодеза в сравнении с трансфораминальным поясничным межтеловым спондилодезом по поводу симптоматической дегенерации диска: ретроспективное сравнительное исследование 133 пациентов

Bron J.L., Helder M.N., Meisel H.-J., et al. Repair, regenerative and supportive therapies of the annulus fibrosus: achievements and challenges // *Eur. Spine J.* 2009. Vol. 18. N 3. P. 301–313. Реконструкция, регенерация и поддерживающая терапия фиброзного кольца: достижения и проблемы

Smith L.J., Fazzalari N.L. The elastic fibre network of the human lumbar anulus fibrosus: architecture, mechanical function and potential role in the progression of intervertebral disc degeneration // *Eur. Spine J.* 2009. Vol. 18. N 4. P. 439–448.

Сеть эластичных волокон фиброзного кольца поясничного диска человека: архитектура, механическая функция и потенциальная роль в прогрессировании дегенерации

Iizuka Y., Iizuka H., Tsutsumi S., et al. Foot drop due to lumbar degenerative conditions: mechanism and prognostic factors in herniated nucleus pulposus and lumbar spinal stenosis // *J. Neurosurg. Spine*. 2009. Vol. 10. N 3. P. 260–264.

Свисающая стопа вследствие дегенеративного поражения поясничного отдела позвоночника: механизм и прогностические факторы при грыже пульпозного ядра и поясничном стенозе

Gotfryd A., Avanzi O. A systematic review of randomised clinical trials using posterior discectomy to treat lumbar disc herniations // *Int. Orthop.* 2009. Vol. 33. N 1. P. 11–17.

Систематический обзор рандомизированных клинических испытаний метода задней дискэктомии в лечении грыж поясничного диска

Mac-Thiong J.-M., Labelle H., Parent S., et al. Reliability and development of a new classification of lumbosacral spondylolisthesis // *Scoliosis*. 2008. Vol. 3. N 1. P. 19.

Достоверность новой классификации пояснично-крестцового спондилолистеза

Хирургические методы

Kasis A., Marshman L., Krishna M., et al. Significantly improved outcomes with a less invasive posterior lumbar interbody fusion incorporating total facetectomy // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 6. P. 572–577.

Значительное улучшение результатов малоинвазивного заднего поясничного межтелового спондилодеза в комбинации с тотальной фасетотомией

Ataka H., Tanno T., Yamazaki M. Posterior instrumented fusion without neural decompression for incomplete neurological deficits following vertebral collapse in the osteoporotic thoracolumbar spine // *Eur. Spine J.* 2009. Vol. 18. N 1. P. 69–76. Задний спондилодез с наложением инструментария без декомпрессии по поводу неполного неврологического дефицита после коллапса остеопорозного грудопоясничного позвонка

Sethi A., Lee S., Vaidya R. Transforaminal lumbar interbody fusion using unilateral pedicle screws and a translaminar screw // *Eur. Spine J.* 2009. Vol. 18. N 3. P. 430–434.

Трансфораминальный поясничный межтеловой спондилодез с применением односторонних педикулярных винтов и трансляминарного винта

Hresko M.T., Hirschfeld R., Buerk A.A., et al. The effect of reduction and instrumentation of spondylolisthesis on spinopelvic sagittal alignment // *J. Pediatr. Orthop.* 2009. Vol. 29. N 2. P. 157–162.

Изменение позвоночно-тазового выравнивания сагиттального контура при спондилолистезе после его вправления и наложения инструментария

Kim J.S., Kang B.U., Lee S.H., et al. Mini-transforaminal lumbar interbody fusion versus anterior lumbar interbody fusion augmented by percutaneous pedicle screw fixation: a comparison of surgical outcomes in adult low-grade isthmic spondylolisthesis // *J. Spinal Disord. Tech.* 2009. Vol. 22. N 2. P. 114–121. Мини-трансфораминальный поясничный межтеловой спондилодез в сравнении с передним поясничным межтеловым спондилодезом, усиленным чрескожной фиксацией педику-

лярными винтами: сравнение хирургических исходов при слабо выраженном истмическом спондилолистезе у взрослых

Ruetten S., Komp M., Merk H., et al. Recurrent lumbar disc herniation after conventional discectomy: a prospective, randomized study comparing full-endoscopic interlaminar and transforaminal versus microsurgical revision // *J. Spinal Disord. Tech.* 2009. Vol. 22. N 2. P. 122–129.

Рецидив грыжи поясничного диска после традиционной дискэктомии: проспективное рандомизированное исследование полностью эндоскопической межламинарной и трансфораминальной ревизии в сравнении с микрохирургической ревизией

Вертебропластика и кифопластика

Chiang C.-K., Wang Y.-H., Yang C.-Y., et al. Prophylactic vertebroplasty may reduce the risk of adjacent intact vertebra from fatigue injury: an ex vivo biomechanical study // *Spine.* 2009. Vol. 34. N 4. P. 356–364.

Профилактическая вертебропластика может сокращать риск усталостного перелома прилежащего здорового позвонка: биомеханическое исследование

Benz B., Gemery J., McIntyre J., et al. Value of immediate preprocedure magnetic resonance imaging in patients scheduled to undergo vertebroplasty or kyphoplasty // *Spine.* 2009. Vol. 34. N 6. P. 609–612.

Ценность непосредственно предоперационного МРТ-исследования пациентов перед вертебропластикой или кифопластикой

Oh M.C., Zhang H.Y., Park J.Y., et al. Two-level anterior cervical discectomy versus one-level corpectomy in cervical spondylotic myelopathy // *Spine.* 2009. Vol. 34. N 7. P. 692–696.

Передняя шейная дискэктомия на двух уровнях в сравнении с корпэктомией на одном уровне по поводу шейной спондилогенной миелопатии

Muijs S.P., Nieuwenhuijse M.J., Van Erkel A.R., et al. Percutaneous vertebroplasty for the treatment of osteoporotic vertebral compression fractures // *J. Bone Joint Surg. Br.* 2009. Vol. 91. N 3. P. 379–384.

Чрескожная вертебропластика в лечении остеопорозных компрессионных переломов позвонков

Platzer P., Thalhammer G., Krumboeck A., et al. Plate fixation of odontoid fractures without C1–C2 arthrodesis: practice of a novel surgical technique for stabilization of odontoid fractures, including the opportunity to extend the fixation to C3 // *Neurosurgery.* 2009. Vol. 64. N 4. P. 726–733.

Фиксация пластиной переломов зубовидного отростка без производства спондилодеза C₁–C₂: практическое применение нового хирургического метода для стабилизации

переломов зубовидного отростка, в том числе с возможностью продления фиксации до C₃

Имплантаты и инструментарий

Shim C.S., Park S.W., Lee S.H., et al. Biomechanical evaluation of an interspinous stabilizing device, Locker // *Spine.* 2008. Vol. 33. N 22. P. E820–E827.

Биомеханическая оценка межостистого стабилизирующего устройства Locker

Wilke H.-J., Heuer F., Schmidt H. Prospective design delineation and subsequent in vitro evaluation of a new posterior dynamic stabilization system // *Spine.* 2009. Vol. 34. N 3. P. 255–261.

Уточнение параметров конструкции и последующее экспериментальное испытание новой системы задней динамической стабилизации

Vyskocil T., Steudel W.I., Pitzen T.R., et al. Implant complications, fusion, loss of lordosis, and outcome after anterior cervical plating with dynamic or rigid plates: two-year results of a multi-centric, randomized, controlled study // *Spine.* 2009. Vol. 34. N 7. P. 641–646.

Осложнения, связанные с имплантатом, спондилодез, потеря лордоза и исход после наложения переднего шейного инструментария с динамическими или жесткими пластинами: результаты через два года наблюдения в ходе многоцентрового рандомизированного контролируемого исследования

Ono T., Nakamura K., Takeshita K., et al. Diameter, length, and direction of pedicle screws for scoliotic spine: analysis by multiplanar reconstruction of computed tomography // *Spine.* 2009. Vol. 34. N 8. P. 798–803.

Диаметр, длина и направление педикулярных винтов, используемых при установке инструментария по поводу сколиоза: анализ методом многослойной компьютерно-томографической реконструкции

Asghar J., Samdani A., Pahys J.M., et al. Computed tomography evaluation of rotation correction in adolescent idiopathic scoliosis: a comparison of an all pedicle screw construct versus a hook-rod system // *Spine.* 2009. Vol. 34. N 8. P. 804–807.

Компьютерно-томографическая оценка ротационной коррекции при подростковом идиопатическом сколиозе: сравнение конструкции с педикулярными винтами и системы стержней и крючков

Rose P.S., Lenke L.G., Bridwell K.H., et al. Pedicle screw instrumentation for adult idiopathic scoliosis: an improvement over hook/hybrid fixation // *Spine.* 2009. Vol. 34. N 8. P. 852–857.

Применение инструментария с педикулярными винтами при идиопатическом сколиозе у взрослых: преимущества в сравнении с крючковой (гибридной) фиксацией

Galbusera F., Bellini C.M., Zweig T., et al. Design concepts in lumbar total disc arthroplasty // *Eur. Spine J.* 2008. Vol. 17. N 12. P. 1635–1650.

Концепции конструкции тотальных протезов поясничного диска

Осложнения

Glottzbecker M.P., Bono C.M., Wood K.B., et al. Thromboembolic disease in spinal surgery: a systematic review // *Spine.* 2009. Vol. 34. N 3. P. 291–303.

Тромбоэмболия после операций на позвоночнике: систематический обзор

Sucato D.J., Erken Y.H., Davis S., et al. Prone thoracoscopic release does not adversely affect pulmonary function when added to a posterior spinal fusion for severe spine deformity // *Spine.* 2009. Vol. 34. N 8. P. 771–778.

Торакоскопическая мобилизация позвоночника в положении лежа на животе при выполнении заднего спондилодеза по поводу тяжелой формы деформации не ухудшает легочную функцию

Mok J.M., Cloyd J.M., Bradford D.S., et al. Reoperation after primary fusion for adult spinal deformity: rate, reason, and timing // *Spine.* 2009. Vol. 34. N 8. P. 832–839.

Повторные операции после первичного спондилодеза по поводу деформации позвоночника у взрослых: встречаемость, причины и выбор времени

Kim Y.J., Lee J.W., Park K.W., et al. Pulmonary cement embolism after percutaneous vertebroplasty in osteoporotic vertebral compression fractures: incidence, characteristics, and risk factors // *Radiology.* 2009. Vol. 251. N 1. P. 250–259.

Легочная цементная эмболия после чрескожной вертебропластики при остеопорозных компрессионных переломах позвонков: встречаемость, характеристики и факторы риска

Park D.K., An H.S. Problems related to cervical fusion: malalignment and nonunion // *Instr. Course Lect.* 2009. Vol. 58. P. 737–745.

Осложнения шейного спондилодеза: смещение и несращение